

**Конституції країн світу:
Конституція Грецької
Республіки, Конституція
Республіки Кіпр, Конституція
Турецької Республіки**

У книзі представлено повні тексти Конституції Грецької Республіки, Конституції Республіки Кіпр, Конституції Турецької Республіки у чинній редакції.

Текст викладений на українській мові.

Видання розраховане на практикуючих юристів, науковців, викладачів, аспірантів і студентів вищих навчальних закладів, а також може бути корисним усім, хто цікавиться законодавством іноземних держав.

Конституції країн світу

Переклад з офіційного тексту

**Конституція Грецької Республіки
Конституція Республіки Кіпр
Конституція Турецької Республіки**

Київ,
ОВК,
2021

УДК 342.4(4)=161.2

К65

Укладачі:

Коротюк Оксана Вікторівна,

доктор юридичних наук,

приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу,

Лавринович Олександр Володимирович,

кандидат юридичних наук, доцент,

Міністр юстиції України 2002 – 2005, 2006 – 2007, 2010 – 2013 рр.

Переклад:

Воїнова Альона Олегівна (Конституція Грецької Республіки,

Конституція Республіки Кіпр);

Каєвич Дар'я Вікторівна (Конституція Турецької Республіки).

К65 Конституції країн світу: Конституція Грецької Республіки, Конституція Республіки Кіпр, Конституція Турецької Республіки / О. В. Коротюк, О. В. Лавринович / Переклад – А. О. Воїнова, Д. В. Каєвич. – К. : ОБК, 2021. – 404 с.

ISBN 978-617-7931-10-1

У книзі представлено повні тексти Конституції Грецької Республіки, Конституції Республіки Кіпр, Конституції Турецької Республіки у чинній редакції. Текст викладений на українській мові.

Видання розраховане на практикуючих юристів, науковців, викладачів, аспірантів і студентів вищих навчальних закладів, а також може бути корисним усім, хто цікавиться законодавством іноземних держав.

Усі права захищені.

Без письмового дозволу видавництва забороняється відтворення цієї книги повністю або частково будь-якими способами та в будь-якій формі, у тому числі в мережі Інтернет.

© О. В. Коротюк, О. В. Лавринович, зібрання, 2021

© Автори перекладу, 2021

© О. В. Лавринович, Конституції Греції, Кіпру і

Туреччини: огляд основних положень, 2021

© ОБК, 2021

ISBN 978-617-7931-10-1

Зміст.

Конституції Греції, Кіпру і Туреччини: огляд основних положень	10
Конституція Грецької Республіки	21
Частина перша. Основні положення.....	22
Розділ I. Форма державного правління.....	22
Розділ II. Відносини Церкви і держави.....	23
Частина друга. Особисті і соціальні права	23
Частина третя. Організація і діяльність держави.....	41
Розділ I. Структура держави	41
Розділ II. Президент Республіки.....	43
Глава перша. Обрання Президента.....	43
Глава друга. Повноваження і відповідальність, що впливають з актів Президента.....	47
Глава третя. Особлива відповідальність Президента Республіки	57
Розділ III. Парламент	58
Глава перша. Обрання та скликання Парламенту.....	58
Глава друга. Якості, що являють собою перешкоду або несумісні зі статусом депутата Парламенту.....	60
Глава третя. Обов'язки і права депутатів Парламенту.....	63
Глава четверта. Організація і діяльність Парламенту.....	66
Глава п'ята. Законодавча діяльність Парламенту	71
Глава шоста. Оподаткування та управління фінансами.....	76
Розділ IV. Уряд.....	78
Глава перша. Порядок формування та завдання Уряду.....	78
Глава друга. Відносини між Парламентом і Урядом	80
Розділ V. Судова влада	82

Глава перша. Судові чиновники і службовці.....	82
Глава друга. Організація і компетенція судів	88
Розділ VI. Адміністрація	95
Глава перша. Організація адміністрації.....	95
Глава друга. Штатне комплектування адміністративних органів.....	96
Глава третя. Статус Святої гори Афон	98
Частина четверта. Спеціальні, прикінцеві та перехідні положення	100
Розділ I. Спеціальні положення	100
Розділ II. Перегляд Конституції.....	102
Розділ III. Перехідні положення	104
Розділ IV. Заключні положення.....	112
Конституція Республіки Кіпр.....	113
Частина I. Загальні положення.....	114
Частина II. Основні права і свободи.....	119
Частина III. Про Президента Республіки, Віце-президента Республіки і про Раду міністрів	139
Частина IV. Про Палату представників.....	159
Частина V. Про Общинні збори	171
Частина VI. Про незалежні посади Республіки.....	185
Глава I. Генеральний прокурор Республіки і заступник Генерального прокурора Республіки	185
Глава II. Генеральний контролер і заступник Генерального контролера	187
Глава III. Голова і заступник голови Емісійного банку Республіки.....	189
Частина VII. Про державну службу.....	191
Глава I. Загальні положення.....	191

Глава II. Генеральний скарбник і заступник Генерального скарбника	195
Частина VIII. Про Збройні Сили Республіки.....	197
Частина IX. Про Верховний Конституційний суд.....	198
Частина X. Про Верховний суд та підпорядковані йому суди.....	212
Частина XI. Державні фінанси	223
Частина XII. Різне	226
Частина XIII. Прикінцеві положення	231
Перехідні положення	236
Додаток I. Договір про гарантії незалежності, територіальної цілісності та Конституцію Республіки Кіпр.....	247
Додаток II. Договір про військовий союз	249
Додатковий протокол №1	250
Додатковий протокол №2	251
Додаток III. Перелік основних статей Конституції.....	252
Конституція Турецької Республіки.....	257
1. Преамбула	258
Частина перша: Загальні принципи.....	260
I. Форма держави	260
II. Характеристика республіки.....	260
III. Цілісність території, офіційна мова, прапор, державний гімн та столиця держави.....	260
IV. Положення, що не підлягають зміні.....	261
V. Основні цілі та обов'язки держави.....	261
VI. Суверенітет.....	262
VII. Законодавча влада.....	262
VIII. Виконавча влада та її функції.....	262
IX. Судова влада.....	262

X. Рівність перед законом	263
XI. Верховенство та юридична сила Конституції	263
Частина друга: Основні права та обов'язки	264
Розділ перший: Загальні положення	264
I. Характеристика основних прав і свобод людини	264
II. Обмеження основних прав і свобод	264
III. Заборона зловживання основними правами і свободами	264
IV. Призупинення здійснення основних прав і свобод.....	265
V. Статус іноземця	266
Розділ другий: Права та обов'язки людини	266
I. Особиста недоторканність, тілесне та духовне існування людини	266
II. Заборона примусової праці	267
III. Особиста свобода та безпека	267
IV. Конфіденційність та захист права на приватне життя	269
V. Свобода вибору місця проживання та право на вільне пересування.....	272
VI. Право на свободу думки, совісті й релігії.	272
VII. Свобода слова і думки.....	273
VIII. Свобода думки та вираження поглядів.	273
IX. Свобода мистецтв і науки	274
X. Положення про друковані засоби масової інформації (пресу).....	275
XI. Права та свободи зібрань.	279
XII. Право власності	280
XIII. Положення про захист прав.	281
XIV. Право на подання доказів	282
XV. Захист основних прав і свобод	283
Розділ третій: Соціальні та економічні права та обов'язки.....	283

I. Захист сім'ї та права дітей.....	283
II. Право і обов'язок отримати освіту.....	284
III. Суспільний інтерес	285
IV. Свобода праці та укладення контрактів.	288
V. Положення, що стосуються трудових відносин.	289
VI. Колективний трудовий договір, право на страйк та локаут.....	291
VII. Забезпечення справедливої заробітної плати.	292
VIII. Здоров'я, довкілля та житло.....	293
IX. Молодь та спорт.....	294
X. Право соціального забезпечення.	295
XI. Охорона історичних, культурних та природних цінностей	296
XII. Захист творів мистецтва та художників	296
XIII. Обсяг соціальних та економічних обов'язків держави	297
Розділ четвертий: Політичні права та обов'язки.	297
I. Турецьке громадянство	297
II. Право голосувати, бути обраним та займатися політичною діяльністю.....	298
III. Положення, що стосуються політичних партій.	299
IV. Право на вступ на державну службу.....	302
V. Державна служба.....	303
VI. Обов'язок сплачувати податки.....	303
VII. Право на подання звернення, право на інформацію та звернення до Омбудсмена.....	304
Частина третя: основні державні органи республіки.	305
Розділ перший: Законодавча влада	305
I. Великі національні збори Туреччини	305
II. Обов'язки та повноваження Великих національних зборів Туреччини	314

III. Положення, що стосуються діяльності Великих національних зборів Туреччини	317
IV. Шляхи отримання інформації та нагляд з боку Великих національних зборів Туреччини.....	321
Розділ другий: Виконавча влада	323
I. Президент республіки	323
II. Рада міністрів.....	333
I. Національна безпека.....	335
II. Виключено	336
III. Оголошення надзвичайного стану.....	336
IV. Адміністрація.....	338
Розділ третій: Судова влада.....	351
I. Загальні положення	351
II. Вищі суди	355
III. Рада суддів і прокурорів.....	367
IV. Рахункова палата	370
Частина четверта: Фінансові та економічні положення.	371
Розділ перший: Фінанси	371
I. Бюджет.....	371
Розділ другий: Економічні положення.....	374
I. Планування; Економічна і соціальна рада.	374
II. Контроль за ринками та регулювання зовнішньої торгівлі	375
III. Розробка та використання природних ресурсів	376
IV. Ліси та жителі сіл лісової місцевості	376
V. Розвиток співпраці.....	378
VI. Захист споживачів, торговців та ремісників	378
Частина п'ята: Загальні положення	379
I. Збереження законів про реформи.....	379
Частина шоста: Перехідні статті.....	380

Перехідна стаття 1	380
Перехідна стаття 2	380
Перехідна стаття 3	382
Перехідна стаття 4	382
Перехідна стаття 5	383
Перехідна стаття 6	383
Перехідна стаття 7	383
Перехідна стаття 8	383
Перехідна стаття 9	384
Перехідна стаття 10	384
Перехідна стаття 11	384
Перехідна стаття 12	385
Перехідна стаття 13	385
Перехідна стаття 14	386
Перехідна стаття 15	386
Перехідна стаття 16	386
Перехідна стаття 17	386
Перехідна стаття 18	387
Перехідна стаття 19	389
Перехідна стаття 21	393
Частина сьома: Заключні положення.....	397
I. Внесення змін до Конституції, участь у виборах та референдумах.....	397
II. Преамбула та заголовки статей.....	399
III. Набрання чинності Конституцією.....	399
Перехідні статті, які не ввійшли в конституційний закон № 2709 від 18 жовтня 1982.	401

Нормативне виробничо-практичне видання

Укладачі:

Коротюк Оксана Вікторівна,
доктор юридичних наук,
приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу,
Лавринович Олександр Володимирович,
кандидат юридичних наук, доцент,
Міністр юстиції України 2002 – 2005, 2006 – 2007, 2010 – 2013 рр.

КОНСТИТУЦІЇ КРАЇН СВІТУ

Конституція Грецької Республіки

Конституція Республіки Кіпр

Конституція Турецької Республіки

Оригінал-макет виготовлено Видавництвом «ОВК».
Комп'ютерна верстка – Менчинська Л. М.

Підписано до друку 11.07.2021 р. Формат 60 x 90 1/16.
Папір газетний. Гарнітура Times.
Ум. друк. арк. 31,80. Обл.-вид. арк. 33,68.
Тираж 2000 прим. Зам. № 499/3. Ціна договірна.

Видавництво «ОВК»

04212, м. Київ, вул. Зої Гайдай, буд. 5,
тел. 044-428-01-74, e-mail: office@owk.com.ua,
сайт: <http://owk.com.ua>

(Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи
до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів
видавничої продукції — серія ДК № 4570 від 17.06.2013 року)

Віддруковано

на власних потужностях видавництва.
Типографія Видавництва «ОВК»:
04074, м. Київ, вул. Коноплянська, 16 Б.

Книги, які можуть вас зацікавити



Конституції країн світу:
Республіка Словенія,
Боснія і Герцеговина,
Республіка Північна
Македонія



Конституції країн світу:
Королівство Данія,
Французька
Республіка, Чеська
Республіка, Республіка
Польща



Конституції країн світу:
Королівство Бельгія,
Федеративна
Республіка Німеччина,
Королівство Швеція



Конституції країн світу:
Республіка Болгарія,
Румунія, Угорщина,
Республіка Хорватія



Конституції країн світу:
Швейцарська
Конфедерація,
Королівство Норвегія,
Фінляндська
Республіка



Конституції країн світу:
Італійська Республіка,
Держава-Місто
Ватикан, Королівство
Іспанія, Португальська
Республіка

Перейти до галузі права
Конституційне право



Перейти на сайт →